В пути

Russian Grammar in Context

Olga Kagan, Frank Miller and Anna Kudyma

Second Edition

В ПУТИ

This highly successful program assists in the development of all the language skills (listening, speaking, reading and writing) by presenting realistic settings, situations and contexts. It consists of 12 chapters and can be used in an intermediate or advanced Russian course. *V Puti* offers conversational exercises, various readings (biographies, poems, literature and historical texts) and grammatical explanations and practice. All of these components reinforce Russian culture and history which enable the students to understand the Russian language in context.

Olga Kagan was Professor of Russian at UCLA, USA.

Frank Miller was Professor of Russian at Columbia University, USA.

Anna Kudyma is a Senior Lecturer in Russian and Ukrainian at the University of California, Los Angeles, USA, and is the academic coordinator of the university's Russian Flagship program.

Taylor & Francis
Taylor & Francis Group
http://taylorandfrancis.com

В ПУТИ

Russian Grammar in Context

Second Edition

Olga Kagan, Frank Miller
and Anna Kudyma

Routledge
Taylor & Francis Group
LONDON AND NEW YORK

Second edition published 2022
by Routledge
2 Park Square, Milton Park, Abingdon, Oxon OX14 4RN

and by Routledge
605 Third Avenue, New York, NY 10158

Routledge is an imprint of the Taylor & Francis Group, an informa business

© 2006, 1996 Olga Kagan, Frank Miller and Anna Kudyma

The right of Olga Kagan, Frank Miller and Anna Kudyma to be identified as authors of this work has been asserted by them in accordance with sections 77 and 78 of the Copyright, Designs and Patents Act 1988.

All rights reserved. No part of this book may be reprinted or reproduced or utilised in any form or by any electronic, mechanical, or other means, now known or hereafter invented, including photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, without permission in writing from the publishers.

Trademark notice: Product or corporate names may be trademarks or registered trademarks, and are used only for identification and explanation without intent to infringe.

This material was previously published by Pearson Education, Inc.

First edition published by Pearson Education, Inc. 1996
Second edition published by Pearson Education, Inc. 2006
Second edition republished by Routledge 2022

British Library Cataloguing-in-Publication Data
A catalogue record for this book is available from the British Library

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data
Names: Kagan, Olga, author. | Miller, Frank J. (Frank Joseph), 1940–2016, author. | Kudyma, Anna, author.
Title: В пути V puti : Russian grammar in context / Olga Kagan, Frank Miller and Anna Kudyma.
Description: Second edition. | Abingdon, Oxon ; New York, NY : Routledge, 2022. | Includes bibliographical references and index.
Identifiers: LCCN 2021024144 (print) | LCCN 2021024145 (ebook) | ISBN 9781032130040 (hardback) | ISBN 9781032129402 (paperback) | ISBN 9781003227205 (ebook)
Subjects: LCSH: Russian language—Textbooks for foreign speakers—English.
Classification: LCC PG2129.E5 K34 2022 (print) | LCC PG2129.E5 (ebook) | DDC 491.782/421—dc23
LC record available at https://lccn.loc.gov/2021024144
LC ebook record available at https://lccn.loc.gov/2021024145

ISBN: 978-1-032-13004-0 (hbk)
ISBN: 978-1-032-12940-2 (pbk)
ISBN: 978-1-003-22720-5 (ebk)

DOI: 10.4324/9781003227205

Typeset in Minion
by Apex CoVantage, LLC

Access the companion website: www.routledge.com/9781032129402

СОДЕРЖАНИЕ

	Предисло́вие	**xxx**
1	Дава́йте познако́мимся!	**1**
2	Студе́нческая жизнь	**30**
3	Всё о семье́	**57**
	В о́бщем… Гла́вы 1–3	**83**
4	www.всеми́рная паути́на	**85**
5	Дом, в кото́ром мы живём	**111**
6	Что вы за челове́к?	**136**
	В о́бщем… Гла́вы 4–6	**165**
7	Ру́сская культу́ра: что́бы чита́ть по-ру́сски	**167**
8	Вокру́г све́та	**189**
9	Городска́я жизнь	**219**
	В о́бщем… Гла́вы 7–9	**255**
10	Приро́да и мы	**257**
11	Прия́тного аппети́та!	**285**
12	Чем мы увлека́емся? Спорт, литерату́ра, кино́ и телеви́дение, иску́сство.	**313**
	В о́бщем… Гла́вы 10–12	**343**
Appendix		**345**
Слова́рь	Ру́сско-англи́йский слова́рь	**373**
	Англо-ру́сский слова́рь	**385**
Index		**397**

Те́ма	Обще́ние: о чём мы говори́м и пи́шем	Язы́к в жи́зни: чита́ем, слу́шаем, говори́м
Глава́ 1. Дава́йте познако́мимся 1		
Те́ма 1. www.Ли́чные страни́цы **2**	Talking about yourself, your family, university life	**Те́ксты** Ли́чные страни́цы **3** «Ники́та» **4** «Ли́за» **4** «Что на́до сде́лать, что́бы поступи́ть в университе́т в Росси́и?» **5** **Разгово́ры** *Слу́шайте и чита́йте:* «Дава́йте познако́мимся» **6** *Поговори́м немно́го* **6** Introductions and exchanging personal information
Те́ма 2. На́ши докуме́нты **13**	Composing and answering e-mail notes; describing how things get lost, stolen, recovered	**Те́ксты** Электро́нные сообще́ния: «Потеря́ла» «Нашла́» **14** **Разгово́ры** *Слу́шайте и чита́йте* «Неприя́тное происше́ствие» **15** *Поговори́м немно́го* **15** Talking about losing and recovering things
Те́ма 3. Как написа́ть письмо́ **19**	Practicing writing letters in Russian: letter-writing conventions; formal and informal letters	Sample letters and short notes **21**
Культу́ра и исто́рия **25**	А.С. Пу́шкин: биогра́фия **25** Стихотворе́ние «Зо́лото и була́т»; **27** отры́вок из поэ́мы «Русла́н и Людми́ла» **26**	

Грамма́тика: говори́те пра́вильно!

Prepositional case forms for nouns and modifiers **8**

Using the prepositional case after **в** and **на** in answer to **где? 9**

First conjugation verbs **11**

Accusative case forms for nouns and modifiers **16**

Using the accusative case after **в** and **на** in answer to **куда́? 16**

Second conjugation verbs **18**

Genitive case forms for nouns **22**

Using the genitive case after **с** and **из** to answer **отку́да? 22**

Requests and commands: formation of the second-person imperative **24**

Это ва́жно знать

Points of compass **2**

Russian equivalents of "to be called": **звать** vs **называ́ться 5**

Using **кото́рый 9**

The year in which something occurs **8**

Verbs used in **где**-constructions **9**

Suffix **-ость 14**

Verbs used in **куда́**-constructions **17**

Practicing conjugation: **мочь, хоте́ть 19**

Expressing emotions: "to be upset," "to be happy" (**расстро́ен/а; сча́стлив**) **13**

Verbs used in **отку́да**-constructions **22**

Review: three ways that place can be expressed in Russian: location, destination, point of departure or origin **23**

Те́ма	Обще́ние: о чём мы говори́м и пи́шем	Язы́к в жи́зни: чита́ем, слу́шаем, говори́м
Глава́ 2. Студе́нческая жизнь 30		
Те́ма 1. Како́е у вас расписа́ние? **31**	Describing class schedules, exams, course work	**Те́ксты** «Из дневника́ Ли́зы Смит» **32** «Из дневника́ Ната́ши Кругле́нко» **32** **Разгово́ры** *Слу́шайте и чита́йте* **34** «Како́е у вас расписа́ние?» *Поговори́м немно́го:* **34** Expressing happiness, support, consolation
Те́ма 2. День как день **38**	Describing your daily routine: good days and bad days	**Те́ксты** «Из дневника́ Ма́рка Шевцо́ва» **39** «Из дневника́ Ко́ли Ру́бина» **40** **Разгово́ры** *Слу́шайте и чита́йте* «Марк извиня́ется» **41** *Поговори́м немно́го* **41** Apologizing and explaining why you were late
Те́ма 3. Студе́нческая жизнь: свобо́дное вре́мя (досу́г) **46**	Discussing extra-curricular activities, spending free time	**Те́ксты** «Из жи́зни РГУ» **47** «Экстрема́льные ви́ды спо́рта» **48** **Разгово́ры** *Слу́шайте и чита́йте* «На чём ты игра́ешь?» **49** *Поговори́м немно́го* **49** Discussing playing musical instruments, singing, etc.
Культу́ра и исто́рия **52**	Анна Ахма́това «Автобиогра́фия» **52** Стихотворе́ние «Он люби́л три ве́щи на све́те» **54**	

Грамма́тика: говори́те пра́вильно!

Using **у** and the genitive case of animate nouns in answer to **у кого́?** **35**

Using **от** and the genitive case of animate nouns in answer to **от кого́?** **35**

Using **к** and the dative case with animate nouns in answer to **к кому́?** **35**

Dative case forms for nouns, modifiers, and pronouns **36**

Genitive case forms for pronouns **37**

Using the accusative case in time expressions **37**

Expressing time on the hour **42**

Using **че́рез** to express time preceding an action **43**

Using **с, до, по́сле, о́коло** with time by the clock **43**

Expressing the date (day/month/year) **44**

Time expressions with the genitive and prepositional cases **45**

Forming the past tense of verbs; stress in past tense forms **50**

Это ва́жно знать

What is the Russian university schedule like? **33**

Days of the week in time expressions **33**

Russian equivalents of "every day," "the whole day," "once," etc. **38**

Expressing emotions: "to be nervous" (**не́рвничать**) **34**

Forming adverbs from adjectives **39**

Using **во-пе́рвых, во-вторы́х, в-тре́тьих** **40**

Time expressions: **но́чью, у́тром, днём, ве́чером** **42**

Writing the date in Russian **45**

Russian equivalents of "this year," "last year," "this week," "next week," etc. **46**

Suffix -**ание** **46**

Playing sports and playing musical instruments: **игра́ть во что?** vs. **игра́ть на чём?** **47**

Names of musical instruments **49**

Те́ма	Обще́ние: о чём мы говори́м и пи́шем	Язы́к в жи́зни: чита́ем, слу́шаем, говори́м

Глава́ 3. Всё о семье́ 57

Те́ма 1. Моя́ семья́ **58**	Talking about your extended family and childhood	**Текст** «Моя́ семья́» **59** **Разгово́ры** *Слу́шайте и чита́йте* «Ненави́жу жить в общежи́тии» **60** *Поговори́м немно́го* **60** Exchanging information about families
Те́ма 2. Сва́дьба **66**	Discussing getting married and divorced Planning and describing a festive event	**Текст** «Сва́дьба» **66** **Разгово́ры** *Слу́шайте и чита́йте* «Сва́дьба» **67** «Что но́вого?» **67** *Поговори́м немно́го* **68** Expressing happiness, regret; talking about getting married and getting divorced
Те́ма 3. Исто́рия моéй семьи́ **75**	Talking about your family's history	**Текст** «Исто́рия корéйской семьи́ в Росси́и» **75**
Культу́ра и исто́рия **80**	Серге́й Есéнин: биогра́фия **80** Стихотворéние «Письмо́ ма́тери» **81**	
В о́бщем… Гла́вы 1–3 **83**	Video interview «Лори́та Марксити. Америка́нцы в Росси́и» Listening, reading, writing, and speaking in context. Review of vocabulary and grammar chapters 1–3.	

Грамма́тика: говори́те пра́вильно!

Nominative plural forms for nouns and modifiers **62**
Sentence structure: the subject **63**
Using the genitive case without prepositions **64**
Genitive singular forms for modifiers **64**
Using the genitive case with prepositions **65**

Accusative case forms for animate nouns, including Russian and foreign first names **68**
Accusative case singular forms for modifiers **69**
Sentence structure: direct and indirect objects **70**
Accusative, dative, and prepositional forms of personal pronouns **70**
Time on the half hour **72**
Time in the first half hour **72**
Time in the second half hour **73**
Грамма́тика в конте́ксте
«Семе́йная фи́рма» **71**
«День сва́дьбы» **74**

Verbal aspect in the past tense **77**
Грамма́тика в конте́ксте «Исто́рия одно́й семьи́» **80**

Это ва́жно знать

Use of **кото́рый** in the genitive case **65**

Expressing emotions: "to be worried," "to be delighted" (**волнова́ться/беспоко́иться; быть в восто́рге**) **67**
Using **его́, её, их** vs. **него́, неё, них** **70**
Various case forms of **кото́рый** **71**
Why Russians say **«Го́рько!»** at a wedding **75**

Using the words эмигра́ция vs. иммигра́ция **75**

Те́ма	Обще́ние: о чём мы говори́м и пи́шем	Язы́к в жи́зни: чита́ем, слу́шаем, говори́м

Глава́ 4. WWW.ВСЕМИ́РНАЯ ПАУТИ́НА 85

Те́ма 1. Как по́льзоваться компью́тером **86**	Speaking about computers, computer terminology	**Те́ксты** Электро́нное сообще́ние **87** «Курсова́я рабо́та по эконо́мике» **88** «Весёлые исто́рии и шу́тки» **89** **Разгово́ры** *Поговори́м немно́го* **89** Talking about computer problems; expressing surprise, regret, doubt
Те́ма 2. ИНТЕРНЕ́Т **96**	Talking about the role of the Internet in everyday life Doing Internet searches Designing a web page in Russian	**Те́ксты** «Об Интерне́те» **97** «Весёлые исто́рии и шу́тки» **98** **Разгово́ры** *Поговори́м немно́го* **98** Talking about finding information on the web
Те́ма 3. Нау́ка: изве́стные росси́йские учёные **101**	Talking about scientific discoveries	«Дми́трий Ива́нович Менделе́ев» **102** «Влади́мир Кузьми́ч Зворы́кин» **103** «Алекса́ндр Степа́нович Попо́в» **104**
Культу́ра и исто́рия **107**	Со́фья Ковале́вская: биогра́фия **107**	

Грамма́тика: говори́те пра́вильно!

Genitive plural forms for nouns and modifiers **90**

Using the genitive case with words denoting quantity **91**

Forms of adjectives after numerals **93**

Грамма́тика в конте́ксте
«Ру́сские не́мцы в Санкт-Петербу́рге» **94**
«Факульте́т вычисли́тельной матема́тики и киберне́тики» **96**

Accusative plural forms for nouns and modifiers **99**

Accusative forms for numbers and words denoting quantity **100**

Verbs of asking and answering (**спра́шивать/спроси́ть, отвеча́ть/отве́тить**) **101**

Using the infinitive **105**

Sentence structure: types of predicates **106**

Грамма́тика в конте́ксте
«Компью́терные и́гры» **106**
«Письмо́ в журна́л «Нау́ка»» **107**

Это ва́жно знать

Computer terminology in Russian **86**

Suffix -**ение** (**сохране́ние, произноше́ние**) **87**

How to say e-mail addresses in Russian **88**

Using **кото́рый** in plural forms **95**

Internet terminology in Russian **96**

Finding information on Russian web sites **97**

Word formation: Russian equivalents of "Russian-English" (**ру́сско-англи́йский**) **101**

Те́ма	Обще́ние: о чём мы говори́м и пи́шем	Язы́к в жи́зни: чита́ем, слу́шаем, говори́м
Глава́ 5. Дом, в кото́ром мы живём 111		
Те́ма 1. Мы сня́ли кварти́ру **112**	Describing where you live: talking about your apartment and furniture	**Те́ксты** «Письмо́ Ка́ти» **114** «Вам нужна́ кварти́ра в Москве́» **115** **Разгово́ры** *Слу́шайте и чита́йте* «Ко́мната в общежи́тии» **115** *Поговори́м немно́го* **116** Exchanging information about apartments
Те́ма 2. Дом, в кото́ром хорошо́ отдыха́ть **120**	Talking about renting a vacation house	**Те́ксты** «Дом в Ялте» **120** «Приезжа́йте к нам на Валда́й!» **121** **Разгово́ры** *Слу́шайте и чита́йте* «Ка́тя и Га́ля собира́ются в го́сти» **122** «Том и Джон сня́ли дом вме́сте с ру́сскими студе́нтами» **123** *Поговори́м немно́го* **122** Talking about vacation, household chores; expressing agreement
Те́ма 3. Дом-музе́й **127**	Talking about a historic building; construction, remodeling/repairs, colors	**Текст** «До́мик Петра́ Пе́рвого» **128**
Культу́ра и исто́рия **133**	«Дом-музе́й Шаля́пина» **133**	

Грамма́тика: говори́те пра́вильно!

Instrumental case forms for personal pronouns **116**
Instrumental case forms for nouns and modifiers **117**
Using the instrumental case to express place **118**

Using the instrumental case without prepositions **124**
Using the instrumental case with prepositions **125**

Using aspect in the future tense **129**
Sentence structure: types of simple sentences **130**
Грамма́тика в конте́ксте
«Ренесса́нс небоскрёбов» **132**
Review of first-conjugation verbs of the following types: **132**
мыть
класть
быть

Это ва́жно знать

Word formation: Russian equivalents of "one-bedroom apartment" (**однако́мнатная кварти́ра**) **112**
Verbs of position **113**
стоя́ть ста́вить/поста́вить
лежа́ть класть/положи́ть
висе́ть ве́шать/пове́сить
Using **во-пе́рвых, во-вторы́х, в-тре́тьих** **114**

Using **кото́рый** in the instrumental case **126**

Word formation: Russian equivalent of "dark blue" (**тёмно-си́ний**) **127**
Diminutive suffixes for nouns **127**
Using the verb **явля́ться** with instrumental case to express "to be" **130**

Те́ма	Обще́ние: о чём мы говори́м и пи́шем	Язы́к в жи́зни: чита́ем, слу́шаем, говори́м

Глава́ 6. Что вы за челове́к? 136

Те́ма 1. Как описа́ть челове́ка **137**	Describing a person's appearance	**Вопро́сы и отве́ты** «Как они́ вы́глядят?» **137** **Те́ксты** «Всё хорошо́, что хорошо́ конча́ется» **139** Д. Хармс «Голуба́я тетра́дь N 10» **140** **Разгово́ры** *Поговори́м немно́го* **141** Talking on the phone: telephone etiquette
Те́ма 2. Скажи́ мне, кто твой друг, и я скажу́, кто ты **146**	Talking about traits of character	**Те́ксты** Фо́рум в Интерне́те «Каки́е черты́ хара́ктера вам нра́вятся…» **147** «Психологи́ческий тест» **148** **Разгово́ры** *Слу́шайте и чита́йте* **149** «Мы вме́сте вы́росли» *Поговори́м немно́го* **149** Asking a friend to introduce you to someone; discussing people
Те́ма 3. Свида́ние **153**	Talking about dating and personal relationships	**Те́ксты** «Письмо́ в журна́л» **153** «Отве́ты на письмо́» **155** **Разгово́ры** *Слу́шайте и чита́йте* «Она́ на меня́ оби́делась» **156** «Она́ с ним встреча́ется» **156** *Поговори́м немно́го* **156** Talking about dating; asking why someone is in a bad mood; expressing agreement; offering consolation
Культу́ра и исто́рия **159**	Superstitions and customs «Суеве́рия и обы́чаи» **159** Корне́й Чуко́вский «Телефо́н» **161**	
В о́бщем… Гла́вы 4–6 **165**	Video interview «Ольга Пихие́нко. Арти́стка ци́рка» Listening, reading, writing, and speaking in context. Review of vocabulary and grammar chapters 4–6.	

Грамма́тика: говори́те пра́вильно!

Using the dative case without prepositions **142**

Impersonal negative constructions **144**

Using the preposition **по** **144**

Constructions with **не́чего, не́когда, не́где,** etc. **144**

Expressing in Russian "I saw/heard someone do something" (**слы́шал/а как; ви́дел/а как**) **145**

Reflexive constructions **150**

Verbs with the reflexive particle **-ся** **151**

Using **свой** (**своя́, своё, свои́**) **152**

Aspect and tense in "when" and "if" clauses **157**

Real and unreal conditions **158**

Review of first-conjugation verbs of the following types: **159**
вести́
ждать
нача́ть/стать

Это ва́жно знать

Using the verbs **142**
нра́виться/понра́виться
хоте́ться/захоте́ться
приходи́ться/прийти́сь

Russian equivalent of "in my opinion" (**по-мо́ему, по моему́ мне́нию**) **145**

What Russians mean when they say that someone is an **интеллиге́нтный челове́к** **146**

Noting the difference between: **152**
начина́ть/нача́ть vs. **начина́ться/нача́ться**
конча́ть/ко́нчить vs. **конча́ться/ко́нчиться**

Word formation: Diminutive suffixes for adjectives **153**

Forming possessive adjectives from personal names (**Са́шин, Ни́нин**) **155**

Те́ма	Обще́ние: о чём мы говори́м и пи́шем	Язы́к в жи́зни: чита́ем, слу́шаем, говори́м

Глава́ 7. Ру́сская культу́ра: что́бы чита́ть по-ру́сски 167

Те́ма 1. Теа́тр **168**	Reading about the theater	«Моско́вский Ма́лый теа́тр» **169**
Те́ма 2. Му́зыка **173**	Reading about music	«Пётр Илья́ч Чайко́вский» **174**
Те́ма 3. Бале́т **176**	Reading about ballet	«Анна Па́влова» **177**
Культу́ра и исто́рия **184**	Воспомина́ния о космона́вте Юрии Гага́рине Ру́сская исто́рия: пе́рвое ру́сское госуда́рство Хра́мы ра́зных рели́гий в Москве́ **184**	

Грамма́тика: говори́те пра́вильно!

Formation and use of active participles: present and past tense **170**

Formation and use of passive participles: present and past tense (long and short forms) **174**

Formation and use of verbal adverbs **178**

Complex sentences with dependent clauses introduced by **то** **181**

Грамма́тика в конте́ксте **180**

Д. Ке́дрин Стихотворе́ние «Я»
«Импресса́рио Серге́й Па́влович Дя́гилев»
«Худо́жник Лев Само́йлович Бакст»
«Компози́тор Игорь Фёдорович Страви́нский»

Это ва́жно знать

Names associated with the **Ма́лый теа́тр: Пу́шкин, Го́голь, Толсто́й, Достое́вский, Остро́вский, Чайко́вский** **169**

Те́ма	Обще́ние: о чём мы говори́м и пи́шем	Язы́к в жи́зни: чита́ем, слу́шаем, говори́м
Глава́ 8. Вокру́г све́та 189		
Те́ма 1. Вы лю́бите путеше́ствовать? **190**	Talking about travel and tourism	**Текст** «3 дня в Ста́ром Та́ллинне» **192** **Разгово́ры** *Поговори́м немно́го* **193** Calling various agencies to discuss travel tours
Те́ма 2. Ле́тние кани́кулы **198**	Talking about vacations	**Те́ксты** «Письмо́ Ка́ти» **199** «Таи́нственный Узбекиста́н» **200** «Экскурсио́нный тур в Ки́ев» **201** **Разгово́ры** *Слу́шайте и чита́йте* «Пора́ поду́мать о ле́тних кани́кулах» **202** *Поговори́м немно́го* **203** Discussing plans for the summer
Те́ма 3. Экологи́ческий тури́зм **207**	Discussing ecological tourism, talking about hiking	**Те́ксты** Тур «Жемчу́жины Закарпа́тья» **208** Письмо́ в туристи́ческое аге́нтство **209** **Разгово́ры** *Слу́шайте и чита́йте* «Пла́ны на выходны́е дни» **210** *Поговори́м немно́го* **211** Planning a camping trip
Культу́ра и исто́рия **214**	С.М. Марша́к Отры́вок из поэ́мы «Ми́стер Тви́стер» **214** Из росси́йского про́шлого: «Загани́чное путеше́ствие Петра́» **216**	

Грамма́тика: говори́те пра́вильно!

Unprefixed verbs of motion: unidirectional and multidirectional verbs **193**

Indicating modes of transportation: use of **в** and **на** (**в авто́бусе** vs. **на авто́бусе**) **196**

Types of unidirectional and multidirectional motion **203**

Translation of verbs of unidirectional motion **206**

Грамма́тика в конте́ксте
«На́ши клие́нты нам пи́шут» **204**

Using verbs of unidirectional motion in the past and future tenses **211**

Review of negative constructions: **ни**-words **212**

Это ва́жно знать

Noting the difference between **путеше́ствовать** and **е́здить~е́хать/пое́хать** **190**

Reading about geographic position and history of the former Soviet republics: **Узбекиста́н, Украи́на** **199**

Learning about **Солове́цкие острова́, Кижи́** **204**

Noting the difference between **стара́ться/постара́ться** vs. **про́бовать/попро́бовать** **207**

Те́ма	Обще́ние: о чём мы говори́м и пи́шем	Язы́к в жи́зни: чита́ем, слу́шаем, говори́м

Глава́ 9. Городска́я жизнь 219

Те́ма 1. В го́роде **220**	Talking about life in a city, city architecture, famous sites	**Те́ксты** Москва́ 2005 **220** Ни́жний Но́вгород **223**
Те́ма 2. Мы потеря́лись **230**	Asking for directions	**Текст** «Путевы́е заме́тки» **231** **Разгово́ры** *Слу́шайте и чита́йте* «Мы заблуди́лись» **232** *Поговори́м немно́го* **233** Asking for directions (on foot)
Те́ма 3. Доро́жное движе́ние **239**	Talking about driving and traffic problems and accidents	**Те́ксты** Электро́нное сообще́ние «Води́тельские права́» **240** Заме́тки из газе́т: «Ава́рия в Арха́нгельске» «Поги́бли подро́стки» **241** **Разгово́ры** *Слу́шайте и чита́йте* «Как прое́хать в це́нтр?» **242** «Час пик» **243** *Поговори́м немно́го* **242** Giving directions, discussing traffic
Культу́ра и исто́рия **251**	Алекса́ндр Блок «Автобиогра́фия» **251** Стихотворе́ние «Ночь, у́лица, фона́рь, апте́ка» «Госуда́рственная Третьяко́вская галере́я»	
В о́бщем… Гла́вы 7–9 **255**	Video interview «Евге́ния Матусо́вская. Любо́вь с пе́рвого взгля́да» Listening, reading, writing, and speaking in context. Review of vocabulary and grammar chapters 7–9.	

Грамма́тика: говори́те пра́вильно!

Using the prefix **по-** with verbs of motion **224**
Prefixed verbs of motion: **при-/у, в-/вы-, до-, про-** **225**

Prefixed verbs of motion: **за-, пере-, под-/от-** **235**

Prefixed verbs of motion: **вз-(вс-/воз-/вос-)/с-** **244**
Indicating modes of transportation: **На чём мы е́здим?** **250**

Это ва́жно знать

Russian equivalents for "How do I get to…" on foot (**Как дойти́? Как пройти́?**) **233**
A proverb «**Язы́к до Ки́ева доведёт**» **231**

Russian names for car parts **239**
Russian equivalents for "driving" **249**
Russian equivalents for "getting in a car or on a bus" and "getting out/off" (**сади́ться/сесть; выходи́ть/вы́йти; сходи́ть/сойти́**) **244**

Те́ма	Обще́ние: о чём мы говори́м и пи́шем	Язы́к в жи́зни: чита́ем, слу́шаем, говори́м
Глава 10. Приро́да и мы 257		
Те́ма 1. Кака́я сего́дня пого́да? **258**	Talking about weather, clothing, illnesses	**Те́ксты** «Письмо́ Ка́тиной ма́мы» **260** «Отве́т Ка́ти» **261** *Поговори́м немно́го* **262** Talking about clothes, weather forecast
Те́ма 2. Стихи́йные бе́дствия **265**	Discussing natural disasters	**Те́ксты** Заме́тки из газе́т: «Землетрясе́ние» **265** «Пожа́ры» «Наводне́ние» **266** **Разгово́ры** *Слу́шайте и чита́йте* «Стихи́йные бе́дствия» **267** *Поговори́м немно́го* **267** Discussing the weather, expressing agreement and disagreement
Те́ма 3. Пого́да и боле́зни **272**	Talking about illnesses and getting well	**Те́ксты** Фо́рум «Интерне́т-врач» **274** **Разгово́ры** *Слу́шайте и чита́йте* «Как я замёрзла» **276** «Ка́тя заболе́ла» **276** *Поговори́м немно́го* **277** Complaining about being sick
Культу́ра и исто́рия **281**	В. Брю́сов о Ф.И. Тю́тчеве **281** Ф.И. Тю́тчев «Весе́нняя гроза́»	

Грамма́тика: говори́те пра́вильно!

Long and short forms of adjectives **263**
Use of short-form adjectives **263**

The comparative degree of adjectives and adverbs **268**
Грамма́тика в конте́ксте **271**
«Пого́да 9 апре́ля»

Expressing comparison in Russian **277**
The superlative degree of adjectives and adverbs **278**
Грамма́тика в конте́ксте
«Сове́ты враче́й» **280**

Это ва́жно знать

Температу́ра
по Це́льсию vs. **по Фаренге́йту** **258**
Verbs pertaining to dressing and wearing clothing **261**

Names of diseases **272**
Russian equivalents for "to recover, to get better" (**выздора́вливать/ вы́здороветь, поправля́ться/ попра́виться**) **273**
Two meanings of the verb **поправля́ться/попра́виться** **273**
Note the use of superlative degree with suffixes **-айш-/-ейш-** in written Russian **279**

Те́ма	Обще́ние: о чём мы говори́м и пи́шем	Язы́к в жи́зни: чита́ем, слу́шаем, говори́м
Глава́ 11. Прия́тного аппети́та! 285		
Те́ма 1. Что мы еди́м? **286**	Talking about food, inviting friends to visit	**Те́ксты** «Блю́да и напи́тки, рекомендуемые тури́стам из США» **287** «Блю́да и напи́тки, рекомендуемые для ру́сских тури́стов» **288** **Разгово́ры** *Поговори́м немно́го* **289** Inviting friends over, seeking advice about serving food
Те́ма 2. В гостя́х **292**	Learning how to behave when visiting Russian friends	**Те́ксты** «О ру́сском гостеприи́мстве» **293** А.А. Ахма́това «Я пью за разорённый дом» **293** Электро́нное сообще́ние «В гостя́х» **294** **Разгово́ры** *Слу́шайте и чита́йте* «В гостя́х» «В конце́ обе́да» **295** *Поговори́м немно́го* **296** Conversation around the table
Те́ма 3. Гото́вим са́ми и́ли идём в рестора́н? **298**	Reading menus and discussing ethnic foods, vegetarian cooking, etc.	**Те́ксты** «Реце́пт борща́» **301** «Котле́ты» **301** «Га́мбургеры» **301** **Разгово́ры** *Слу́шайте и чита́йте* «В како́й рестора́н пойти́?» **303** *Поговори́м немно́го* **303** Deciding where to go out for dinner
Культу́ра и исто́рия **306**	Ру́сский пра́здник «Ма́сленица» **306**	

Грамма́тика: говори́те пра́вильно!

Using aspect in imperative forms **289**

Third-person imperative: **пусть** **296**

First-person imperatives: **дава́й/те** **297**

Wanting to do something vs. wanting someone else to do something: the use of **что́бы.** **304**

Expressing indirect commands **304**

Это ва́жно знать

Food names **286**

Celebrating housewarming (**новосе́лье**) **288**

Writing an invitation to a party **288**

If someone doesn't recognize you, Russians say «**Бога́тым бу́дешь!**»

Making toasts in Russian **293**

Using **ку́шай/те** vs. **е́шь/те** **294**

The partitive genitive **295**

Cooking verbs **300**

Russian proverb: «**На вкус и цвет това́рищей нет**» **303**

Russian equivalents of "to ask," "to request" **проси́ть/попроси́ть** vs. **спра́шивать/спроси́ть** **305**

Те́ма	Обще́ние: о чём мы говори́м и пи́шем	Язы́к в жи́зни: чита́ем, слу́шаем, говори́м

Глава́ 12. Чем мы увлека́емся? Спорт, литерату́ра, кино́ и телеви́дение, иску́сство. 313

Те́ма 1. Спорт **314**	Talking about sports	**Те́ксты** «Спорт в Росси́и» **314** «Чемпиона́т Евро́пы по футбо́лу» **316** «Те́ннисный турни́р в Майа́ми» **316** «Но́вый чемпиона́т — но́вые наде́жды» **317** **Разгово́ры** *Слу́шайте и чита́йте* «На́ша кома́нда вы́играла» **318** *Поговори́м немно́го* **318** Discussing team sports, competitions, who will win and who will lose, score
Те́ма 2. Литерату́ра **321**	Talking about literature	**Те́ксты** Фо́рум в Интерне́те «Что вы чита́ете?» **323** **Разгово́ры** *Поговори́м немно́го* **324** Discussing books
Те́ма 3. Кино́ и телеви́дение **327**	Talking about movies and TV	**Те́ксты** «Переда́чи на ра́зных кана́лах ТВ» **328** «Же́нская ло́гика» **330** «Патриа́рх Михаи́л Ботви́нник» **330** **Разгово́ры** *Слу́шайте и чита́йте* «Кино́» **331** *Поговори́м немно́го* **331** Talking about TV and movies
Культу́ра и исто́рия **332**	Худо́жники: Васи́лий Канди́нский, Казими́р Мале́вич, Марк Шага́л **332**	
Ру́сская и америка́нская исто́рия **334**	Собы́тия и да́ты **334**	
В о́бщем… Гла́вы 10–12 **343**	Video interview «Эдуа́рд Захаря́н. Армя́нский худо́жник в Голливу́де» Listening, reading, writing, and speaking in context. Review of vocabulary and grammar chapters 10–12.	

Грамма́тика: говори́те пра́вильно!

The declension of surnames **319**

Грамма́тика в конте́ксте
«Но́вости те́нниса» **320**
«Но́вости футбо́ла» **321**

Using the particles **-то** and **-нибу́дь** **325**

NO MORE GRAMMAR

Это ва́жно знать

forming adjectives from nouns (**те́ннисный**) **314**
Word formation: how to say "a player of" (**теннис́ист/ка, футболи́ст**); **315**

Names of literary genres **322**
How to talk about a book you've read **324**

Names of movie genres **327**
How to talk about a film you've seen **331**

Appendix

I. Grammar terminology **345**
II. Declension of nouns, pronouns, adjectives **347**
III. Irregular nouns **350**
IV. Declension of personal names, patronymics, last names **352**
V. Use of cases **354**
VI. Prepositions **362**
VII. Time expressions **363**
VIII. Verbs **365**
IX. Numerals **369**

ПРЕДИСЛО́ВИЕ

В пути is intended for students who have completed some initial coursework in Russian or who are familiar with basic grammatical concepts and vocabulary. This text is appropriate for students of varying backgrounds in Russian, including some students who grew up in Russian-speaking families.

The goal of В пути is communication. Communication not only means an ability to understand a second or third language or to express one's thoughts, but also to read and write. This program assists in the development of the four language skills: listening, speaking, reading, and writing, all within realistic settings, situations, and contexts. Special attention is given to grammatical accuracy as this is crucial to further progress in one's language acquisition. The fifth skill, culture, is also an integral part of this program.

This second edition of В пути consists of twelve chapters, each organized in a consistent manner.

New features:

1. The basic themes of most chapters have remained unchanged, but they have been updated with newer reading texts and tasks, such as searching for information on the Internet and giving reports in class, writing e-mails, and designing a web page. There are new themes such as family histories and ecological tourism and new genres such as e-mails, web pages, and Internet forums in various chapters. An entirely new chapter on computers and the Internet has been added.
2. Each chapter is divided into three main parts (Те́ма 1, Те́ма 2, Те́ма 3) and a section entitled Культу́ра и исто́рия. Each main part has texts designed to develop reading skills. These texts are accompanied by pre-reading exercises (including word formation) and post-reading tasks where students are asked to negotiate the meaning both in writing or orally. Культу́ра и исто́рия contains biographies, poems and texts intended to acquaint the student with aspects of Russian culture that are familiar to most educated native speakers of Russian.
3. Grammar explanations are now integrated into each Те́ма. The vocabulary in the grammar explanations and examples is closely correlated with the vocabulary in the chapter.
4. Conversations from the first edition are still included, but they have been transformed into listening-reading exercises to be done before students practice speaking. Mini-dialogues have been added as language models for student conversations.
5. Chapter 7, which treats the formation and use of participles and verbal adverbs, now contains new texts on theater, music and ballet.
6. Exercises on sentence structure appear in both the text and the *Student Activities Manual.*
7. A review chapter based on TV interviews that aired in Moscow on the NTV (НТВ) channel has been added after every third chapter. A review chapter of grammar and vocabulary is included after every two chapters in the *Student Activities Manual.*
8. In each chapter there are specific references to exercises to be done in the *Student Activities Manual.*

One of the primary goals of this text is the development of paragraph-length narration skills, and with this goal in mind, there is a "record yourself" exercise in each Student Activities Manual review chapter designed to help students achieve this goal. We believe that, together with other components, this assignment will help students reach intermediate- or higher-level proficiency.

A system of icons identifies exercises intended for pair work and work in small groups. The icon Класс calls for the participation of the entire class, and the icon designates individual narration. Classroom writing exercises are marked with the icon, and the icon indicates reading exercises. The icon indicates either listening exercises or recorded texts.

ADDITIONAL PROGRAM COMPONENTS

Student Activities Manual

The organization of the *Student Activities Manual* supports the classroom text. Each chapter contains pronunciation and intonation exercises as well as listening comprehension exercises for the main themes in each chapter. Every chapter offers reading and writing practice: drills, exercises, and activities. Exercises in the manual are closely correlated with the texts and grammar explanations in the textbook. The student website contains the audio exercises for the *Student Activities Manual* and the videos as well as a wealth of additional exercises. See the website at www.prenhall.com/vputi.

Audio program

The Audio Program contains recordings of texts and conversations in the textbook and materials that correspond to the listening sections in the *Student Activities Manual.*

Video program

The video program contains twelve interviews that aired on the NTV (HTB) TV Channel in Russia. Four of them appear in the review chapters of the textbook. The other videos are on the В пути website. These authentic interviews with Russians living in the United States include a variety of themes, such as family histories, art, sports, food, etc. The people interviewed are of all ages and backgrounds. The interviews can be used in a variety of ways that will be suggested in the *Instructor's Resource Manual.*

Instructor's Resource Manual

The *Instructor's Resource Manual* is available (to instructors only) online for download (www.prenhall.com/vputi) and contains the texts for the audio, exercises that correspond to the video program, as well as various instructional materials.

Grammar Reference

A separate reference grammar text with comprehensive explanations for each grammar topic is available for students. It contains specific references to the grammar in В пути, and it is meant to provide an overview of the Russian grammar presented in the textbook.

ACKNOWLEDGMENTS

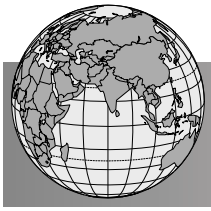
В пути is the result of several years work and the collaborative efforts of many persons. We would like to thank Rachel McCoy, Acquisitions Editor at Pearson Prentice Hall, who contracted us for this second edition and her associates Meriel Martinez Moctezuma, Supplements Editor, and Claudia Dukeshire, Production Editor, for their invaluable help in producing this volume. We greatly appreciate all the efforts and patience of Jennifer Crotteau of Interactive Composition Corporation in the final stages of production. We thank Elizabeth McLendon whose illustrations appear throughout the text and Vladimir Paperny for the photograph we used on the cover. Mr. Paperny is also the author of the NTV video supplement, and we are grateful to him and Sergei Diagilev of NTV for their help in making the video supplement possible. The UCLA Office of Instructional Development funded the production of the video supplement and the UCLA Language Materials Project supplied the map of the world for the back inside cover.

В пути would never have been possible without the assistance and support of countless students and colleagues who used the first edition in their courses or who looked at various versions of the second edition and offered various constructive comments and criticisms. We especially appreciate the efforts of Valentina Brougher (Georgetown University), Joan Chevalier (Brandeis University), Mara Kashper (Barnard College), Lisa Little (University of California, Berkeley), Galina Pyadusova (St. Petersburg State University), and Alla Smyslova (Columbia University). We are thankful to Lina Mikhelson in Moscow and Vladimir Sannikov of the Institute of Russian Language who checked the text for its conformation to the norms of present Russian usage.

We are most thankful to the many instructors and coordinators of Russian who used the first edition of В пути and who took time from their busy schedules to review the first edition and give us their comments for improving it. The appearance of their names does not in any way constitute an endorsement of the program or its methodology.

Kathleen Ahern, UNCG, NC
David R. Andrews, Georgetown University, Washington D.C.
Thomas Beyer, Middlebury College, VT
Eloise M. Boyle, University of Washington, WA
Valentina G. Brougher, Georgetown University, Washington D.C.
William J. Comer, University of Kansas, KS
Julie de Sherbinin, Colby College, ME
Susan Kalina, University of Alaska — Anchorage, AK
Larry McLellan, University of California — Santa Barbara, CA
Dasha Culic Nisula, Western Michigan University, MI
Kevin M. F. Platt, University of Pennsylvania, PA
Russell S. Valentino, University of Iowa, IA
Nelly Zhuravlyova, SUNY — Albany, NY

O.K.
F.M.
A.K.



Глава́ 1

Дава́йте познако́мимся!

В э́той главе́…

In this chapter you will

- review and expand the vocabulary you need to talk about yourself
- review endings for the accusative, genitive, and prepositional cases
- review how to express где?/куда́?/отку́да?
- review Russian verb conjugations
- learn how to form and use the imperative

DOI: 10.4324/9781003227205 -1

Те́ма 1. www.Ли́чные страни́цы

Подгото́вка

1-1. Вы зна́ете э́ти слова́?

выбира́ть/вы́брать что? (факульте́т, специа́льность)	*to declare a major*
интересова́ть (*impf.*) > Меня́ интересу́ет что?	*I'm interested in . . .*
ока́нчивать/око́нчить что?	*to graduate from*
подава́ть/пода́ть заявле́ние куда́?	*to submit an application, apply*
получа́ть/получи́ть что?	*to receive*
стипе́ндию, дипло́м	*a scholarship/financial aid, a diploma*
сте́пень бакала́вра, маги́стра,	*B.A./B.S., M.A. /M.S.*
до́кторскую сте́пень	*Ph.D.*
поступа́ть/поступи́ть куда́?	*to apply, enroll in*
расти́/вы́расти	*to grow up*
роди́ться (*pfv.*) где?	*to be born*

1-2. Каки́е факульте́ты есть в ва́шем университе́те? Form adjectives.

Пра́вило: исто́рия → <u>истор</u> (-ия) + <u>ическ</u> + <u>ий</u> = истори́ческий
эконо́мика → <u>эконом</u> (-ика) + <u>ическ</u> + <u>ий</u> = экономи́ческий

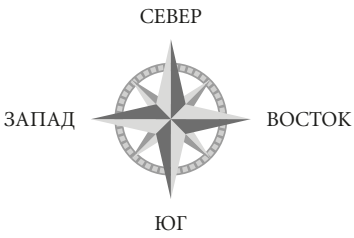
В на́шем университе́те есть:

биоло́гия (*biology*) —…факульте́т
фи́зика (*physics*) — …факульте́т
хи́мия (*chemistry*) — …факульте́т
геогра́фия (*geography*) — …факульте́т
матема́тика (*mathematics*) — …факульте́т
геоло́гия (*geology*) — …факульте́т
филоло́гия (*philology*) — …факульте́т
те́хника (*engineering, technology*) — …факульте́т

Запо́мните: *psychology* — факульте́т психоло́гии
political science — факульте́т политоло́гии

Класс **1-3. Факульте́т.** На како́м факульте́те вы у́читесь? На каки́х факульте́тах у́чатся ва́ши друзья́?

1-4. Ча́сти све́та. Вы зна́ете э́ти слова́?



восто́к — *east*
за́пад — *west*
се́вер — *north*
юг — *south*
се́веро-за́пад — *the northwest*
се́веро-восто́к — *the northeast*
ю́го-восто́к — *the southeast*
восто́чный — *eastern*
за́падный — *western*
се́верный — *northern*
ю́жный — *southern*
ю́го-за́пад — *the southwest*
Сре́дний За́пад — *the (American) midwest*

1-5. Америка́нские города́. Look at the map of the USA and explain where the following cities are located. Tell each other what state you are from (see vocab, p. 29).

Приме́р: — Где нахо́дится Сиэ́тл? — На се́веро-за́паде США.

Бо́стон	Лос-Анджелес	Нью-Йо́рк
Атла́нта	Чика́го	Мэ́дисон
Но́вый Орлеа́н	Остин	Сан-Франци́ско

1-6. Росси́йские города́. Look at the map of Russia and ask your classmates where these cities are located.

Москва́, Петербу́рг, Владивосто́к, Но́вгород, Арха́нгельск, Пермь, Уфа́, Яку́тск, Магада́н, Иркутск

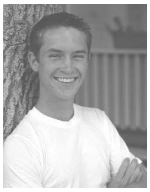
Complete exercises 1-1 through 1-6 in the S.A.M.

Язы́к в жи́зни

1-7. Ли́чные страни́цы. Read the webpages for Nikita and Lisa and find the answers to the following questions.

Вопро́сы	Ники́та	Ли́за
1. Где роди́лся/родила́сь?		
2. Где вы́рос/вы́росла?		
3. Куда́ перее́хал/перее́хала жить?		
4. Где учи́лся/учи́лась?		
5. Занима́лся/занима́лась спо́ртом?		
6. Куда́ поступи́л/поступи́ла?		
7. В како́м университе́те у́чится, в ча́стном и́ли в госуда́рственном?		
8. На како́м факульте́те у́чится?		
9. Каку́ю сте́пень хо́чет получи́ть?		
10. Где сейча́с живёт?		
11. Что его́/её интересу́ет?		
12. Кака́я у него́/у неё после́дняя но́вость?		

Ники́та



Разреши́те предста́виться: **Ершо́в Ники́та**

О себе́. Мне 21 год. Я учу́сь в Моско́вском *госуда́рственном* университе́те (МГУ) на пе́рвом ку́рсе, на экономи́ческом факульте́те. Учи́ться бу́ду 5 лет. Когда́ око́нчу университе́т, получу́ дипло́м экономи́ста.

Я роди́лся и вы́рос во Владивосто́ке. Вы зна́ете, где *нахо́дится* Владивосто́к? На Ти́хом океа́не! Там я око́нчил шко́лу №[1] 2. В шко́ле я мно́го *занима́лся спо́ртом.* По́сле шко́лы три го́да рабо́тал, пото́м поступи́л в Моско́вский университе́т и *переéхал* в Москву́. Сейча́с живу́ в Москве́ и *снима́ю ко́мнату.* Во Владивосто́к, ду́маю, не *верну́сь*.

Что я хочу́ де́лать. Хочу́ око́нчить университе́т и получи́ть сте́пень маги́стра. Ещё я о́чень хочу́ *путеше́ствовать по ми́ру.*

Что меня́ интересу́ет. Бо́льше всего́ меня́ интересу́ют би́знес и эконо́мика.

После́дняя но́вость! В э́том году́ я по́дал заявле́ние, что́бы учи́ть англи́йский язы́к в Аме́рике, и получи́л стипе́ндию!

Let me introduce myself

возвраща́ться/верну́ться — to come back, return
госуда́рственный — state, public (not private)
занима́ться (impf.) спо́ртом — to play sports
находи́ться (impf.) — to be located
но́вость — news
переезжа́ть/переéхать — to move
после́дний/яя — last, latest
путеше́ствовать — to travel по ми́ру — around the world
снима́ть/сня́ть кварти́ру, ко́мнату — to rent an apartment, room

Ли́за

Я. Меня́ зову́т Ли́за. Мне девятна́дцать лет. Я учу́сь на второ́м ку́рсе в Калифорни́йском университе́те. Я ещё не вы́брала факульте́т, но уже́ зна́ю, что меня́ интересу́ет ру́сский язы́к, исто́рия Росси́и и *други́х стран* Восто́чной Евро́пы. Хочу́ поступи́ть в аспиранту́ру и получи́ть до́кторскую сте́пень.

Я родила́сь в го́роде Фра́нклин. Вы зна́ете, где нахо́дится Фра́нклин? В шта́те Индиа́на, на Сре́днем За́паде. Там я учи́лась в *ча́стной* шко́ле, учи́ла испа́нский язы́к, занима́лась спо́ртом. Моя́ семья́ мно́го переезжа́ла, и тепе́рь роди́тели живу́т на се́веро-восто́ке, а я живу́ на за́паде США, на *берегу́* Ти́хого океа́на. Я живу́ в университе́тском *общежи́тии*.

Что я люблю́. Люблю́ учи́ть *иностра́нные* языки́, чита́ть и *рисова́ть*.

Моя́ после́дняя но́вость! В э́том году́ я подала́ заявле́ние, что́бы учи́ть ру́сский язы́к в Санкт-Петербу́рге, и получи́ла стипе́ндию!

бе́рег — coast, seaside
друго́й — different, other
иностра́нный — foreign
общежи́тие — dorm
рисова́ть (impf.) — to draw, paint
страна́ — country
ча́стный — private

[1]№ — но́мер

1-8. Расскажи́те. Imagine that you are Nikita or Lisa and tell about yourself. Use the information from the table in 1-7 above.

1-9. Зва́ть и **называ́ться.** Read the explanation and answer the questions below.

■ **Зва́ть** употребля́ется, когда́ мы говори́м о лю́дях и́ли о живо́тных.

— *Как вас зову́т?* — *Как зову́т ва́шу соба́ку?*
— *Меня́ зову́т Ли́за.* — *Мою́ соба́ку зову́т Ла́ска.*

■ **Называ́ться** употребля́ется, когда́ мы говори́м о кни́гах, фи́льмах, города́х и т.д.

— *Как называ́ется э́тот го́род?* — *Петербу́рг.*

1. Как называ́ется штат, в кото́ром вы́росла Ли́за?
2. Как называ́ется го́род, в кото́ром роди́лся и вы́рос Ники́та?
3. Как называ́ется университе́т, в кото́ром у́чится Ли́за?
4. Как называ́ется университе́т, в кото́рый поступи́л Ники́та?
5. Как называ́ется го́род, в кото́ром вы вы́росли?
6. Как называ́ется штат, в кото́ром вы вы́росли?
7. Как называ́ется университе́т, в кото́ром вы у́читесь?

1-10. В како́м году́? Read the following text and note how the year is expressed. Ask each other the questions and jot down the answers.

Пе́тя роди́лся в ты́сяча девятьсо́т во́семьдесят тре́тьем году́. В девяно́стом году́ он пошёл в шко́лу. Он око́нчил шко́лу в двухты́сячном году́. В две ты́сячи пе́рвом он поступи́л в университе́т. Он око́нчил университе́т в две ты́сячи пя́том. А вы? В како́м году́ вы родили́сь? В како́м году́ вы пошли́ в шко́лу? В како́м году́ поступи́ли в университе́т? В како́м году́ вы око́нчите университе́т?

1-11. Что на́до сде́лать, что́бы поступи́ть в университе́т в Росси́и? Read the text about entrance procedures for Russian universities and answer the following questions.

1. Мо́жно подава́ть заявле́ние в не́сколько университе́тов?
2. На́до сдава́ть экза́мены, что́бы поступи́ть в университе́т?
3. Каки́е университе́ты принима́ют станда́ртный тест?

Ещё не́сколько лет наза́д, что́бы поступи́ть в университе́т в Росси́и, на́до бы́ло око́нчить шко́лу, получи́ть *аттеста́т* и *сдать экза́мены* в университе́т. Мо́жно бы́ло подава́ть заявле́ние то́лько в оди́н университе́т, и ну́жно бы́ло *сра́зу* вы́брать факульте́т.

Сейча́с в Росси́и есть станда́ртный тест, кото́рый *похо́ж на* SAT, и, как в Аме́рике, мо́жно пода́ть заявле́ние в не́сколько университе́тов. Но ещё не все университе́ты *принима́ют* результа́ты те́ста. *Наприме́р,* что́бы поступи́ть в МГУ, на́до сдать не́сколько экза́менов: иностра́нный язы́к, исто́рию, экза́мен по специа́льности и написа́ть *сочине́ние.* Но други́е университе́ты, и госуда́рственные, и ча́стные, принима́ют станда́ртный тест.

аттеста́т — high school diploma
наприме́р — for example
похо́ж на — similar to
принима́ть/приня́ть — to accept
сдава́ть/сдать экза́мен — to take/pass an exam
сочине́ние — essay
сра́зу — at once, immediately

1-12. Объясни́те ва́шим ру́сским друзья́м, что на́до сде́лать, что́бы поступи́ть в университе́т в Аме́рике. Use the constructions:

что́бы + infinitive — *in order to*
на́до/ну́жно + infinitive — *it is necessary to, one has to*

Разгово́ры

1-13. Слу́шайте и чита́йте разгово́р. Insert the missing words and phrases.

Дава́йте познако́мимся!

— Дава́йте познако́мимся, меня́ ……. Любо́вь Серге́евна.
— Отку́да вы?
— Я из Москвы́.
— Я из Петербу́рга.
— А я из Ту́лы, но …… в Москве́.
— Меня́ зову́т Марк Чейс. Я учу́сь на ……
— На како́м факульте́те?
— На ……
— А я на политоло́гии.
— А я ещё не вы́брала ……
— На како́м ……?
— На пя́том.
— На пя́том?
— Да, мы у́чимся шесть лет.
— А я ду́мал, что ты аспира́нтка.
— А ты отку́да?
— Я …… на Сре́днем За́паде.
— А я вы́росла на …… США.
— А я …… в Кана́де, …… в Австра́лии и Но́вой Зела́ндии.

1-14. Поговори́м немно́го. Read the following conversations and compose similar ones. Note the following expressions.

Здра́вствуйте! — *Hello!*
Приве́т! — *Hi!*
Дава́й/те познако́мимся! — *Let's get acquainted!*
Разреши́те предста́виться! — *Let me introduce myself!*
Очень прия́тно! — *Glad to meet you!*

А.

— При́вет! Как тебя́ зову́т?
— Ле́на. А тебя́?
— Игорь.
— Очень прия́тно.

А тепе́рь ваш разгово́р… Use different expressions for meeting people and introducing yourself.

Б.

— Где ты у́чишься?
— На истори́ческом факульте́те. А ты?
— На математи́ческом.
— На како́м ку́рсе?
— На четвёртом. В э́том году́ уже́ ока́нчиваю.

А тепе́рь ваш разгово́р… Exchange personal information.

1-15. Ва́ши вопро́сы. Think of 10 questions you could ask a person you've just met.

Класс **1-16. Дава́й/те познако́мимся!** Познако́мьтесь со студе́нтами свое́й гру́ппы и напиши́те, что вы о них узна́ли. Walk around the room asking the questions you prepared in 1-15 above.

Complete exercises 1-7 through 1-14 in the S.A.M.

Грамма́тика. Говори́те пра́вильно!

О падежа́х

Expressing place: answering the question ГДЕ?

1-17. Ана́лиз. Read the web pages for Nikita and Lisa (p. 4). Underline all words and phrases that answer the question **где**?

Noun endings for the prepositional case

- Most nouns take the ending **-Е** in the prepositional singular.

Nominative ЧТО?	Prepositional ГДЕ?
за́пад	Они́ живу́т на **за́пад-е** США.
музе́й	Мы бы́ли в **музе́-е**.
Вдадивосто́к	Этот университе́т нахо́дится во[1] **Владивосто́к-е**.
письм-**о́**	Что ты написа́ла в **письм-е́**?
библиоте́к-**а**	Она́ рабо́тает в **библиоте́к-е**.
семь-**я́**	Мы жи́ли в **семь-е́**.

- Nouns with nominative singular forms ending in **-ИЙ, -ИЕ, -ИЯ** as well as feminine nouns ending in a soft sign (**-Ь**) take the ending **-И.**

[1]**ВО** is a variant of **В** that is used before consonant clusters such as **ВЛ-, ВС-, ФР-, ФЛ-** (*во Флори́де, во Фра́нции, во Вьетна́ме*—**Вь** is considered a consonant cluster).

Nominative ЧТО?	Prepositional ГДЕ?
кафете́рий	Мы обе́даем в **кафете́ри-и**.
общежи́ти-**е**	Ли́за живёт в **общежи́ти-и**.
Фра́нци-**я**	Он у́чится во **Фра́нци-и**.
ле́кци-**я**	Мы бы́ли на **ле́кци-и**.
Сиби́рь (*f.*)	Они́ живу́т в **Сиби́р-и**.

- Several masculine nouns, which must be memorized, have the prepositional singular ending stressed **-У** in answer to the question **где ?**

Nominative ЧТО?		Prepositional ГДЕ?
airport	аэропо́рт	в аэропорт-**у́**
coastline, shore	бе́рег	на берег-**у́**
forest	лес	в лес-**у́**
floor	пол	на пол-**у́**
cupboard, closet	шкаф	в/на шкаф-**у́**

Note the special form for **год** in answer to the question **когда́? > в э́том году́.**

In the prepositional plural, all nouns, regardless of gender, take the endings **-АХ/-ЯХ.**

Nominative ЧТО?	Prepositional ГДЕ?
библиоте́к-**и**	в библиоте́к-**ах**
общежи́ти-**я**	в общежи́ти-**ях**

Adjective and special modifier endings for the prepositional case

Adjectives and special modifiers for masculine and neuter singular nouns take the endings **-ОМ/-ЕМ.**
Adjectives and special modifiers for feminine nouns take the endings **-ОЙ/-ЕЙ.**
In the plural, the endings are **-ЫХ/-ИХ,** but note the endings for **ВЕСЬ** and **ТОТ.**

Prepositional singular	Prepositional plural
в на́ш-**ем** больш-**о́м** университе́те	во вс-**ех** больш-**и́х** университе́тах
в т-**о́м** но́в-**ом** общежи́тии	в т-**ех** но́в-**ых** общежи́тиях
в на́ш-**ей** ста́р-**ой** библиоте́ке	в на́ш-**их** ста́р-**ых** библиоте́ках
в т-**ой** хоро́ш-**ей** шко́ле	в т-**ех** хоро́ш-**их** шко́лах

Remember that ordinal numerals (*пе́рвый, второ́й, тре́тий, etc.*) are adjectives:

Я учу́сь на тре́тьем ку́рсе. [*note the spelling of* тре́тий]
Я роди́лся/родила́сь в ты́сяча девятьсо́т во́семьдесят второ́м году́.

1-18. Оконча́ния. Working in pairs, supply the missing endings.

1. В как… университе́т… ты у́чишься?
2. На как… факульте́т… ты у́чишься?
3. Ты у́чишься на тре́т… и́ли на четвёрт… ку́рс…?
4. Све́та око́нчила университе́т в про́шл… год….
5. Она́ рабо́тает в библиоте́к….
6. Я живу́ в университе́тск… общежи́ти….
7. Моя́ ко́мната нахо́дится на втор… этаж….
8. Джон живёт в больш… америка́нск… го́род….
9. Оде́сса нахо́дится на берег… Чёрного мо́ря.
10. Алекса́ндр Пу́шкин роди́лся в ты́сяча семьсо́т девяно́сто девя́т… год….
11. Колу́мб откры́л Аме́рику в ты́сяча четы́реста девяно́сто втор… год….

Verbs that are frequently used in ГДЕ-constructions

быть	занима́ться	рабо́тать	роди́ться
жить	находи́ться	расти́/вы́расти	учи́ться

1-19. Ана́лиз. Read the text and explain the use of each ending for **кото́рый.**

Мы уже́ зна́ем, что семья́ Ники́ты живёт в го́роде, кото́рый нахо́дится на Ти́хом океа́не. Это го́род, в кото́ром он роди́лся и вы́рос. Шко́ла, в кото́рой он учи́лся, нахо́дится на той же у́лице, на кото́рой стои́т его́ дом. Недалеко́ спорти́вный клуб, в кото́ром он игра́л в те́ннис, и стадио́н, на кото́ром он игра́л в футбо́л.

The relative pronoun КОТО́РЫЙ

The English equivalents of **кото́рый** are *that, which,* or *who.* **Кото́рый** cannot be omitted.
Remember the following:

- It has *adjective* endings.
- It agrees *in gender and number* with the noun it refers to.
- Its case is determined by how it is used in its own clause.

Prepositions В and НА

The prepositions **В** and **НА** are used with nouns in the prepositional case to denote location of a person or an object. In answer to the question **ГДЕ?**, **В** denotes location *inside of* and **НА** denotes location *on the surface of.*

на столе́ — *on the table*
в столе́ — *in the table (in a drawer)*
на шкафу́ — *on top of the cupboard*
в шкафу́ — *in the cupboard*

Many nouns are used only with **В** or only with **НА.** Learn the following guidelines for usage.

Use the preposition **В** with the names of cities and countries and with nouns that denote closed or covered spaces.

Names of cities and countries	Closed or covered spaces
в Росси́и	в шко́ле
в Аме́рике	в библиоте́ке
в Санкт-Петербу́рге	в университе́те

Use the preposition **НА** in the following instances.

Open spaces	Functions or events	Points of the compass	Names of islands, seas, oceans, rivers, lakes
на пло́щади	на (футбо́льном) ма́тче	на се́вере	на Ку́бе
на стадио́не	на у́жине (за́втраке, обе́де)	на ю́ге	на Во́лге
на у́лице	на ле́кции/заня́тии/экза́мене	на восто́ке	на Байка́ле
на остано́вке	на конце́рте, на о́пере	на за́паде	на Гава́йях
на ста́нции	на фи́льме, на дискоте́ке		на Ти́хом океа́не

The following commonly used nouns combine with the preposition **НА.**

на ку́рсе	на по́чте	на Аля́ске
на факульте́те	на вокза́ле	на Кавка́зе
на ка́федре	на (пе́рвом) этаже́	на Ура́ле
	на/в Украи́не[1]	

1-20. В и́ли НА. Insert the appropriate preposition.

Кто я? Меня́ зову́т Татья́на. Живу́ … Петербу́рге. Все зна́ют, что Петербу́рг нахо́дится … се́веро-за́паде Росси́и, … Балти́йском мо́ре. Учу́сь … ча́стном университе́те … факульте́те иностра́нных языко́в. Сейча́с я … тре́тьем ку́рсе … ка́федре ара́бского языка́. Когда́ я учи́лась … шко́ле, … деся́том кла́ссе, я год жила́ … Аме́рике. Я учи́лась …Сре́днем За́паде, … го́роде Чика́го, и жила́ … америка́нской семье́. Ду́маю, что я хорошо́ гово́рю по-англи́йски.
Где я живу́? Живу́ до́ма, с роди́телями. Наш дом нахо́дится … Не́вском проспе́кте, … пло́щади Каза́нского собо́ра. Это о́чень краси́вое ме́сто!
Что я люблю́? Люблю́ сиде́ть … берегу́ Невы́ и рисова́ть, люблю́ игра́ть в те́ннис … университе́тских ко́ртах, о́чень люблю́ Петербу́рг!

Спра́вка

Нева́ — река́, на кото́рой нахо́дится Петербу́рг. Не́вский проспе́кт — гла́вная у́лица Петербу́рга.

Каза́нский собо́р — Kazansky Cathedral. Каза́нский собо́р стро́ился в 1801-1811 года́х. Архите́ктор Андре́й Ники́форович Ворони́хин.

Complete exercises 1-15 through 1-17 in the S.A.M.

[1]Some speakers of Russian say *в Украи́не* (*in Ukraine*), while others say *на Украи́не (in the Ukraine)*.

О глаго́лах

Verbs: Review of conjugations

Present/future endings

You probably remember that almost all Russian verbs belong to the first or second conjugation. There are just a few irregular verbs. Verb endings that show person (**я, ты, он/она́, мы, вы, они́**) combine with imperfective verbs to form the present tense and with perfective verbs to form the perfective future tense. We will refer to these endings as Present/Future (P/F) endings.

First or second conjugation?

The infinitive does not always indicate if a verb belongs to the first or second conjugation. Therefore, you should always memorize the first-person singular (**я**) and the third-person plural (**они́**) forms for each new verb that you encounter. This way you will learn the stress pattern of the verb and its conjugation type.

	First conjugation			Second conjugation	
First-person singular	чита́-**ю**	жив-**у́**	пиш-**у́**	говор-**ю́**	смотр-**ю́**
Third-person plural	чита́-**ют**	жив-**у́т**	пи́ш-**ут**	говор-**я́т**	смо́тр-**ят**

First conjugation

Most first conjugation verbs have an infinitive that ends in **-АТЬ** or **-ЯТЬ** and are conjugated like

чита́ть to read		**гуля́ть** to go for a walk	
чита́-**ю**	чита́-**ем**	гуля́-**ю**	гуля́-**ем**
чита́-**ешь**	чита́-**ете**	гуля́-**ешь**	гуля́-**ете**
чита́-**ет**	чита́-**ют**	гуля́-**ет**	гуля́-**ют**

Some first conjugation verbs have infinitives that end in **-АТЬ,** but they have a stem change in their conjugation.

дава́ть-type
to give

да-**ю́**	да-**ём**
да-**ёшь**[1]	да-**ёте**
да-**ёт**	да-**ю́т**

Also includes: встава́ть, устава́ть, преподава́ть
Note: **-ва** drops before P/F endings

писа́ть-type
to write

пиш-**у́**	пи́ш-**ем**
пи́ш-**ешь**	пи́ш-**ете**
пи́ш-**ет**	пи́ш-**ут**

Also includes: сказа́ть (**скаж-**), рассказа́ть, показа́ть

сове́товать-type
to advise

сове́ту-**ю**	сове́ту-**ем**
сове́ту-**ешь**	сове́ту-**ете**
сове́ту-**ет**	сове́ту-**ют**

Also includes: интересова́ться, рисова́ть, танцева́ть
Note: **-ова/-ева** become -**у** before P/F endings

[1] E > Ё when these endings are stressed.